

A lecke mondatai és kifejezései

Qué suerte	Micsoda szerencse
hayas llegado a tiempo	időben megérkeztél (kötőmód)
Qué suerte que hayas llegado a tiempo.	Micsoda szerencse, hogy időben megérkeztél.
repostar	tankolni
has repostado - hayas repostado	tankoltál - tankoltál (kötőmód)
Qué suerte que hayas repostado antes de salir.	Micsoda szerencse, hogy tankoltál indulás előtt.
Qué pena	Milyen kár
Qué pena que no hayas repostado antes de salir.	Milyen kár, hogy nem tankoltál indulás előtt.
tendremos	birtokolni fogunk
tendremos que	kell majd nekünk
Ahora tendremos que parar en una gasolinera.	Most meg kell majd állnunk egy benzinkúton.
Espero que	Remélem, hogy
Espero que haya	Remélem, hogy van
Espero que haya una gasolinera abierta a estas horas.	Remélem, hogy van olyan benzinkút, ami nyitva van ilyenkor.
poner una multa	megbüntetni
ponerle una multa a alguien	megbüntetni valakit
han puesto	raktak
te han puesto	neked raktak
¿Por qué te han puesto una multa?	Miért büntettek meg?
han puesto - hayan puesto	raktak - raktak (kötőmód)
te hayan puesto	neked raktak (kötőmód)
Qué pena que te hayan puesto una multa.	Milyen kár, hogy megbüntettek.
le hayan puesto	raktak neki (kötőmód)
Dudo que	Kétlem, hogy
Dudo que le hayan puesto una multa por ir demasiado lento.	Kétlem, hogy azért büntették meg, mert túl lassan ment.
una multa por	bírság valamiért
una multa por exceso de velocidad	bírság gyorshajtásért
el exceso	a többlet, a felesleg
la velocidad	a sebesség

Me han puesto una multa por exceso de velocidad.	Megbüntettek gyorshajtésért.
Siento que	Sajnálom, hogy
Siento que te hayan puesto una multa por exceso de velocidad.	Sajnálom, hogy megbüntettek gyorshajtésért.
ponerle una multa a alguien	valakit megbüntetni
multar a alguien	valakit megbírságot
os han multado	megbüntettek titeket
¿Por qué os han multado?	Miért büntettek meg titeket?
¿Por qué os han puesto una multa?	Miért kaptatok bírságot?
Por saltarse el semáforo.	Mert áthajtottatok a piroson.
saltarse el semáforo	áthajtani a piroson ("átugrani a lámpát")
saltar - saltarse	ugrani - áthajtani / figyelmen kívül hagyni
os habéis saltado	áthajtottatok
os hayáis saltado	áthajtottatok (kötőmód)
Espero que no os hayáis saltado el semáforo.	Remélem, nem hajtottatok át a lámpán.
multar - teljes ragozás (kötőmód)	megbüntetni - teljes ragozás (kötőmód)

Fordítsd le az alábbi mondatokat spanyol nyelvre!

1. Milyen kár
2. nem álltál meg (kötőmód)
3. Milyen kár, hogy nem álltál meg a benzinkúton.
4. tankolni fogunk
5. Hogy fogunk most tankolni?
6. Remélem találunk egy másikat.
7. megbüntették ("raktak neki egy bírságot")
8. Miért büntették meg?
9. Mert áthajtott a piroson.
10. áthajtottatok a piroson ("átugrottátok a jelzőlámpát")
11. áthajtottatok a piroson (kötőmód)
12. Remélem nem hajtottatok át a piroson.
13. megbüntettek téged (megbírságotlani ige)
14. Milyen kár, hogy megbüntettek.
15. kifizetni a bírságot
16. Remélem ki tudtad fizetni a bírságot.
17. Megbüntettek gyorsajlásért.
18. Nem hiszem, hogy gyorsajlásért büntették meg.
19. Sajnálom, hogy megbüntettek titeket gyorsajlásért.
20. lassan mentetek (kötőmód)
21. Kétlem, hogy túl lassan mentetek.
22. Remélem, hogy nem mentetek túl gyorsan.
23. megbüntetnek téged (kötőmód)
24. Kétlem, hogy megbüntetnek emiatt.
25. Kétlem, hogy ki tudja fizetni a bírságot.

Megoldókulcs

1. Qué pena
2. no hayas parado
3. Qué pena que no hayas parado en la gasolinera.
4. vamos a repostar / repostaremos
5. ¿Cómo vamos a repostar / repostaremos ahora?
6. Espero que encontremos otra.
7. le han puesto una multa
8. ¿Por qué le han puesto una multa?
9. Por saltarse el semáforo.
10. os habéis saltado el semáforo
11. os hayáis saltado el semáforo
12. Espero que no os hayáis saltado el semáforo.
13. te han multado
14. Qué pena que te hayan multado.
15. pagar la multa
16. Espero que hayas podido pagar la multa.
17. Me han multado por exceso de velocidad.
18. No creo que lo hayan multado por exceso de velocidad.
19. Siento que os hayan multado por exceso de velocidad.
20. hayáis ido lento / despacio
21. Dudo que hayáis ido demasiado lento.
22. Espero que no hayáis ido demasiado rápido.
23. te multen
24. Dudo que te multen por eso.
25. Dudo que pueda pagar la multa.